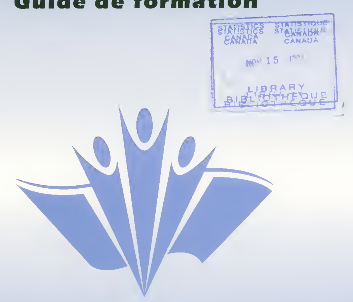
RECENSEMENT DU CANADA DE 1996

TH-300A

Contre-vérification des dossiers de 1996 Étape 1 – Recherche initiale Guide de formation





Canada

TH-300A

Contre-vérification des dossiers de 1996
Étape 1 – Recherche initiale
Guide de formation

Rédigé par : Division des opérations du recensement
Secteur de la statistique sociale,
des institutions et du travail

Table des matières

Page

Table des matières – fin

Nota : Pour alléger le texte, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

Objectifs de formation

- Le présent guide de formation comprend une série d'exercices et de diagrammes qui vous aideront à comprendre les procédures de l'étape 1 de la contre-vérification des dossiers (CVD) de 1996. Vous constaterez que chaque section du présent guide correspond à la section équivalente du manuel des procédures de l'étape 1. Il en est de même pour les numéros de diagrammes.

- Les exercices n'ont pas pour objet de vérifier si vous avez mémorisé les procédures mais de vous donner l'occasion de les appliquer. Consultez toujours le manuel des procédures pendant la séance de formation et consignez des notes, que vous pourrez consulter au besoin, à la fin de chacune des sections du manuel.

- Ce n'est qu'en exécutant les tâches relatives à l'opération que vous pourrez vous familiariser avec tous les aspects de l'étape 1 de la contre-vérification des dossiers. À la fin du présent programme de formation, vous devriez avoir une connaissance approfondie des procédures.

- Au cours de votre formation, demandez des éclaircissements sur les procédures qui ne sont pas tout à fait claires pour vous. On vous recommande de porter une attention particulière à la trousse de formules que votre surveillant vous distribue puisque ces formules constitueront vos outils de travail pour les semaines à venir.

- Après la formation et tout au long de l'opération de production, votre surveillant sera toujours disposé à discuter avec vous et à répondre à <u>toutes</u> les questions que vous pourriez avoir au sujet de vos fonctions.

NOTES

Liste de vérification des documents et fournitures de formation

Veuillez vérifier si vous avez tous les documents et toutes les fournitures énumérés ci-après :

- stylo
- crayon
- gomme à effacer
- règle
- bloc-notes
- formule H-300A, manuel des procédures
- trousse de formules, notamment :

    - RRC-317 – Document de la personne choisie
    - RRC-318 – Bordereau d'envoi – CVD
    - RRC-319 – Questionnaire pour la contre-vérification des dossiers
    - RRC-319A – Registre supplémentaire des appels/visites
    - Formule 1 – Registre des visites (RV)
    - Questionnaires 2A/2B/2D/2C et formules 4
    - H-332 – Formule de recherche de documents

NOTES

I. Introduction

La section Introduction de votre manuel des procédures (formule H-300A) vous donne un aperçu de la contre-vérification des dossiers, notamment ses objectifs et son échantillon. Elle décrit également l'activité de dépistage qui est menée par les intervieweurs et l'activité de recherche qui est effectuée par le personnel de l'opération AD III (Dépouillement spécial) du dépouillement au bureau central (DBC), notamment vos tâches dans le cadre de l'étape 1 (Recherche initiale).

Ouvrez votre manuel des procédures à la page 1 et lisez la section Introduction. Revenez ensuite au présent guide et faites l'exercice 1.

Exercice 1 – Introduction

Répondez aux questions ci-après dans les espaces prévus à cet effet.

1. Qu'est-ce que la contre-vérification des dossiers?

   ____

   ____

   ____

2. Chaque personne sélectionnée aux fins de l'étude est une «Personne choisie» (PC). Que faut-il déterminer pour chaque PC?

   ____

   ____

   ____

3. Quelles sont les tâches de l'opération AD III – Dépouillement spécial – Dépouillement au bureau central (DBC)?

   ____

   ____

   ____

4. Énumérez les trois étapes.

   ____

   ____

   ____

5. Énumérez les deux opérations automatisées de la Recherche initiale.

   ____

   ____

6. Sur quelle formule les renseignements fournis par le système automatisé sont-ils imprimés?

____

7. Énumérez les quatre opérations de l'étape 1 (Recherche initiale).

____

____

____

____

Complétez les énoncés suivants.

8. L'opération des ____________________ consiste à procéder à la comparaison manuelle des adresses imprimées sur chaque Formule de recherche de documents (formule H-332) pour une PC afin de repérer les adresses ____________________.

9. La recherche dans les registres des visites (RV) consiste à ____________________

____.

10. La ____________________ consiste à trouver le(s) questionnaires(s) qui correspond(ent) aux ménages repérés par les systèmes automatisés ou par le personnel affecté à la recherche dans les RV, à comparer les renseignements inscrits sur la ____________________ à ceux qui figurent sur le(s) ____________________ et à ____________________ sur la Formule de recherche de documents.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

NOTES

NOTES

II. Description des documents

Les formules et les questionnaires qui seront dépouillés à l'étape 1 (Recherche initiale) sont inclus dans la trousse de formules que vous a remise votre surveillant.

Lisez les pages 5 à 13 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Exercice 2 – Formules et questionnaires

Reportez-vous à la page 5 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale). Pour chacune des formules ou chacun des questionnaires ci-après qui sont dépouillés dans le cadre de l'étape 1, indiquez le numéro de formule ou de questionnaire correspondant.

1. **Formule/questionnaire**	**Numéro de formule**
a) Document de la personne choisie	______________
b) Bordereau d'envoi – CVD	______________
c) Contre-vérification des dossiers – Questionnaire	______________
d) Registre supplémentaire des appels/visites	______________
e) Formule de recherche de documents	______________

Complétez les énoncés suivants.

2. ______________________ est une formule servant à consigner les envois de formules et de questionnaires à destination des bureaux régionaux ou en provenance de ces derniers.

3. ______________________ est un questionnaire rempli par des intervieweurs des bureaux régionaux pour chaque PC.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

Exercice 3 – Formule H-332 (Formule de recherche de documents)

Partie supérieure

Reportez-vous à la page 6 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale). Appariez la description de l'inscription d'identification avec la rubrique appropriée de la formule H-332.

1. a) NIPC
   b) CODE INFORMATIQUE
   c) CODE À BARRES
   d) CASES DE CODAGE

   __ Permettra au système automatisé de dépistage des formules de retrouver toutes les formules et tous les questionnaires à n'importe quelle étape des opérations de dépouillement.

   __ Numéro d'identification des personnes choisies qui caractérise de façon exclusive la personne choisie, le type de formule et le numéro d'identification de l'adresse.

   __ Code alphabétique (c.-à-d. A, B, C, D ou E) attribué par le système automatisé et imprimé dans le coin supérieur droit, sous «H-332». Le code «A» est le plus élevé.

   __ Pour signaler qu'une adresse a été répétée ou qu'elle est hors cible au moment de l'opération des derniers rappels.

2. Encerclez dans le diagramme ci-après les ***cases de codage*** et le ***code informatique***.

<u>Diagramme 1</u>

SPIN - NIPC
000006 02 02

H-332
B

1 ☐ Duplicate - Same as:
Duplicata - Pareil à: ☐

2 ☐ Out of Scope - Hors cible:

Section 1 – Adresse

3. La colonne 2 ci-après renferme le numéro à deux chiffres d'identification de l'adresse qui servira au codage des adresses répétées pendant l'opération des ____________. Le numéro est ______.

Diagramme 2

Section 1 - Address - Adresse			
(1)	30	(2)	Apt:
1 ☐ Same - Pareil	91 HAMMERSMITH UPPER DUPLEX		App:
2 ☐ Different - Différent	TORONTO		
3 ☐ Blank - En blanc	ON M4E2W3	Telephone - Téléphone: ( ) -	

Section 2 – Vérification des questionnaires

4. La formule H-332 est une formule produite par le système de recherche de documents (Docsearch) en vue du traitement de chaque adresse obtenue pour une PC. Répondez aux questions suivantes en utilisant la formule à la page 12.

   a) Quel est le numéro de PROV/CÉF/SD?

   ____

   b) Que représente la colonne 7 (QNO) dans la section 2 de la formule H-332?

   ____

   ____

SPIN - NIPC
000018 02 20

H-332

C

1 ☐ Duplicate: Same as:
Duplicata: Pareil à: ☐

2 ☐ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
1 ☐ Same - Pareil 2 ☐ Different - Différent 3 ☐ Blank - En blanc	20 1100 RUE MARCHAND Apt: EDMUNDSTON Telephone - Téléphone 516 739 9479 App: NB E3V 3T2

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)		Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1	☐	13	006	203	012	01	001	1
2	☐							
3	☐							
4	☐							
5	☐							
6	☐							
7	☐							
8	☐							
9	☐							
10	☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)		Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1	☐	13	006	203						
2	☐									
3	☐									
4	☐									
5	☐									
6	☐									
7	☐									
8	☐									
9	☐									
10	☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	FILION CAROLE 20-07-1965 F

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage
1 ☐	FILION SIMON 19-11-1966 M
7 ☐	PARISÉ CLAUDETTE 11-08-1967 F
6 ☐	
4 ☐	
5 ☐	
6 ☐	
7 ☐	
6 ☐	
9 ☐	
10 ☐	
11 ☐	
12 ☐	
13 ☐	
14 ☐	

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov.	Frame	Base	Rep.		
35	10		3	11	01

Section 3 – Recherche dans les RV et vérification des questionnaires

4. **Reportez-vous aux pages 9 à 10 de votre de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale). Examinez le tableau de données ci-après et inscrivez les renseignements manquants.**

Nº de col.	Nom	Explication
1	(✓)	
	PROV/CÉF/SD	Un numéro de PROV/CÉF/SD correspondant à l'adresse figurant à la section 1 est imprimé.
5	Ménage nº	Le code du numéro de ménage qui correspond au questionnaire du recensement trouvé à l'étape de la recherche dans les RV ou de la vérification est entré.
6	RÉS RV	
7	TF	Le code de type de formule qui correspond au questionnaire du recensement avec lequel une concordance a été établie pour la PC pendant l'étape de la vérification est entré.
8	QNO	Le code du numéro de questionnaire qui correspond au questionnaire du recensement avec lequel une concordance a été établie pour la PC à l'étape de la vérification est entré.
9	POS	Le numéro de questionnaire qui correspond au rang de la personne attribué dans le questionnaire du recensement avec lequel une correspondance a été établie pour la PC pendant l'étape de la vérification est entré.
10	Étendue du nº de ménage	

Complétez l'énoncé suivant.

5. Dans la section 3 de la formule H-332, ______________________ déterminés par le système de recherche de zones (Geosearch) sont imprimés par ordre de priorité.

Section 4 – Personne choisie

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet. Reportez-vous au diagramme 5 à la page 11 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

6. Les données ayant trait à la PC sont déjà imprimées comme dans le diagramme 5 ci-après. Quel est le nom mis à jour de la PC?

    ____

Section 5 – Membres du ménage

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet.

7. Reportez-vous au diagramme 6 ci-après. Combien de membres du ménage peuvent être inscrits au maximum dans la section 5?

    ______

Section 6 – Autre adulte

Complétez l'énoncé suivant. Reportez-vous au diagramme 7 à la page 11 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

8. Les données se rapportant à un autre adulte sont déjà imprimées. La colonne 1 renferme des cases qui peuvent avoir été cochées à l'étape de la vérification. Le nom de famille et le(s) prénom(s), la date de naissance et le sexe de l'autre adulte sont imprimés dans __________.

Section 7 – Commentaires

Complétez l'énoncé suivant.

9. Les membres du personnel de l'AD III peuvent consigner dans cette section, à l'étape de __________ ou de __________, les renseignements tirés du RV ou des questionnaires du recensement qui pourraient faciliter la recherche de la PC.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

NOTES

NOTES

NOTES

III. Contrôle

L'opération de contrôle de l'AD III est le point névralgique du processus global puisque tous les questionnaires et toutes les formules sont traités à ce stade. La présente section donne un aperçu des activités suivantes de l'opération de contrôle : envois, réception des formules, mise en lots et classement.

Exercice 4 – Question générale

Lisez les pages 15 à 22 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale), puis faites l'exercice suivant.

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet.

1. Résumez les quatre activités de l'opération de contrôle décrites dans votre manuel des procédures.

____

____

____

____

Exercice 5 – Envois

2. Vous préparez des ***envois*** (formules RRC-317 jointes à des formules RRC-319) pour le bureau régional (BR) de Halifax. Remplissez la formule RRC-318 ci-jointe en utilisant les numéros d'identification des personnes choisies (NIPC) et les renseignements ci-après.

RO	NIPC	DATE
Halifax	002378	AUJOURD'HUI
	057430	
	090910	
	133751	
	238154	
	282681	
	320986	
	383539	

____

1996 Census of Canada
Data Quality Project
RRC Shipment Invoice

Recensement du Canada de 1996
Projet sur la qualité des données
Bordereau d'envoi – CVD

Form
Formule **RRC-318**

Type of shipment – Type d'envoi	Regional office – Bureau régional	Date	Page
To RO – Au BR ☐ To HOP – Au DBC ☐		Y – A M – M D – J	of / de

SPIN – NIPC	SPIN – NIPC	SPIN – NIPC	SPIN – NIPC
1	21	41	61
2	22	42	62
3	23	43	63
4	24	44	64
5	25	45	65
6	26	46	66
7	27	47	67
8	28	48	68
9	29	49	69
10	30	50	70
11	31	51	71
12	32	52	72
13	33	53	73
14	34	54	74
15	35	55	75
16	36	56	76
17	37	57	77
18	38	58	78
19	39	59	79
20	40	60	80

☐ List attached – Liste jointe

Page	Total
	Cumulative – Cumulatif

Distribution: White: File Canary: Enclosed with shipment
Diffusion : Blanche : Dossier Canari : Inclure avec l'envoi

8-4600-50: 1996-03-07

Statistics Canada Statistique Canada

Canadä

Exercice 6 – Réception des formules

Lisez les pages 17 et 18 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

1. Selon quels **codes** devez-vous séparer en trois groupes les formules RRC-317 auxquelles des formules RRC-319 sont jointes, et où ces codes sont-ils indiqués?

   ____

   ____

2. Si le code d'ÉFI est ***Complète, Partielle ou À l'étranger*** le jour du recensement, où devez-vous placer les formules RRC-317 auxquelles des formules RRC-319 sont jointes?

   ____

3. Les formules H-332 du groupe 1 sont séparées de celles des autres groupes et placées dans la boîte désignée pour __________. Les autres formules H-332 sont placées dans la boîte désignée pour ______________.

Exercice 7 – Mise en lots

L'étape de la mise en lots est celle de la préparation des formules en vue de la saisie des données. Vous devrez mettre en lots divers types de formules tout au long de l'étape 1 de la contre-vérification des dossiers.

Lisez la page 21 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et complétez les énoncés suivants.

1. Dans le groupe 2 – formules RRC-317 et RRC-319, il y a ____ formules par lot.

2. Une fois que les formules et les questionnaires sont préparés dans le cadre de l'opération de la mise en lots, ils sont envoyés à la Division _________________ (DOI).

3. Une formule ______ doit ***toujours*** être agrafée à la formule RRC-319.

Exercice 8 – Classement

Les formules et les questionnaires sont classés tout au long du cycle du dépouillement de la CVD.

Répondez à la question suivante dans l'espace prévu à cet effet.

1. Où devez-vous classer les formules RRC-318 et quand devez-vous les classer?

   ____

NOTES

IV. Tri initial

Le personnel affecté aux derniers rappels compare toutes les adresses obtenues pour la PC afin d'isoler **les adresses hors cible et les adresses répétées** qui n'ont pas déjà été relevées par les systèmes automatisés. S'il y a lieu, les résultats sont consignés sur les formules H-332.

Lisez les pages 25 à 27 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale), puis faites l'exercice suivant.

Exercice 9 – Tri initial

1. Déterminez si les adresses suivantes sont **hors cible** ou **répétées** et cochez la case appropriée.

Adresse		Hors cible	Répétée	Autre
Trenton Blvd. Syracuse, NY 88001254		☐	☐	☐
Hopewell Retirement Centre Stanly Line Dobson, Ont. M8V 1M9	2834 Stanly Line Dobson, Ont. M8V 1M9	☐	☐	☐
In a van on Highway 41 Barrie, Ont.		☐	☐	☐
82 Granger Boulevard St. Stephen's New Brunswick E3V 2M6	82 Granger Blvd. Saint Steven's N.B. E3V 2M6	☐	☐	☐

2. Décrivez les procédures à suivre dans le cas d'une adresse **répétée**.

____

____

____

____

Complétez les énoncés suivants.

3. L'adresse est considérée comme répétée même si elle comporte des fautes d'orthographe, ou des abréviations, ou si la place de ses éléments est intervertie. Toutefois, si le ____________ diffère, l'adresse n'est pas identique.

4. Les formules H-332 établies pour des adresses qui ne sont ***ni hors cible ni répétées*** doivent être déposées dans la boîte qui convient.

   a) Si le code informatique est un C, déposez les formules H-332 dans la boîte marquée ________________.

   b) Si le code informatique est un ___, déposez les formules H-332 dans la boîte marquée «Recherche dans les RV».

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

NOTES

NOTES

V. Recherche dans les RV

À cette étape, il faut effectuer une **recherche manuelle** dans les registres des visites (RV) pour trouver l'adresse ou le numéro de téléphone imprimé à la section 1 de la formule H-332, le nom de la PC, celui d'un membre du ménage ou celui d'un autre adulte qui sont imprimés respectivement aux sections 4, 5 et 6.

Lisez la page 25 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale), puis faites les exercices 10 et 11 ci-après.

Exercice 10 – Recherche dans les RV – Questions générales

Complétez les énoncés suivants.

1. Le système de recherche de zones (Geosearch) relève le(s) numéro(s) de ______________ qui correspond(ent) à l'adresse imprimée à la section 1.

2. Vous pouvez trouver dans ___________________________ les RV qui correspondent au(x) numéro(s) de PROV/CÉF/SD imprimé(s) dans les colonnes ___, ___, et ___ de la section 3 de la formule H-332.

3. Décrivez brièvement en quoi consiste une **adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif.** Quelles en sont les composantes? Donnez un exemple.

____

____

____

4. Qu'est-ce qu'une **adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif**? Quelles en sont les composantes?

____

____

____

5. Qu'est-ce qu'une **adresse de logement collectif**? Donnez un exemple.

____

Exercice 11 – Section 1 – Types d'adresses

Le tableau ci-après renferme des adresses de divers types. Déterminez le type d'adresse et cochez (✓) la case appropriée. Soyez prêt à expliquer votre choix.

Adresse	Adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif	Adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif	Adresse qui comprend le nom d'un logement collectif
1201 Walkley Road, Apt. 2 Ottawa, Ontario K1P 5G1			
400 Lake Avenue St. Bridget's Hospital Lethbridge, Alberta			
Lot 4, Concession 3 March Township Ontario N0M 2P0			
19 Takhini Hot Springs #31 Whitehorse, YK Y1A 5X2			
Mile 9183 Alaska Highway Whitehorse, Yukon Y1A 3Y7			
Liard River Band Indian Reserve Watson Lake, YK Y0A 1C0			
House 101 Forth Smith, NT X0E 0P0			
NE-21-73-12-W5 Driftpile, AB T0G 0V0			
Boul. Ste-Anne St-Hubert, P.Q.			

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

Exercice 12 – Chercher une adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif

Votre surveillant vous distribuera maintenant des exercices pratiques à faire sur la recherche d'une **adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif**. Reportez-vous aux procédures aux pages 26 à 28 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Lisez les pages 30 à 32 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

1. Quelle colonne devez-vous examiner pour déterminer si l'adresse exacte imprimée à la section 1 de la formule H-332 est inscrite à la section 1 ou 2 du RV?

   ____

2. Dans quel cas faut-il inscrire le code 66 dans la colonne 7 (TF)?

   ____

Exercices pratiques

3. Complétez les exercices pratiques sur la recherche d'une adresse exacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif. Cherchez l'adresse sur les formules H-332 (NIPC 123456 02 02, 000003 02 01, 000026 02 20, 000003 02 20) en utilisant le RV rempli de l'annexe A.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

SPIN - NIPC
~~000003 02 20~~
123456 0202

H-332
C

1 ☐ Duplicate: Same as:
Duplicate: Pereil à:
2 ☐ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
	02 ~~20~~
1 ☐ Seme - Pereil	2513 STANLEY LANE Apt:
2 ☐ Different - Différent	DOBSON Telephone - Téléphone 416 864-4252 App:
3 ☐ Blenk - En blanc	ON M8V 1M9

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐							
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	35	015	170						
2 ☐									
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section A - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 ☐ No SP - Aucune PC	PÉRIS JEANNE 18-11-1959 F
1 ☐ SP - PC	

Section B - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage
1 ☐	PÉRIS JOHN 24-11-1960 M
2 ☐	
3 ☐	
4 ☐	
6 ☐	
6 ☐	
4 ☐	
8 ☐	
6 ☐	
10 ☐	
11 ☐	
12 ☐	
1[illegible] ☐	
14 ☐	

Section B - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte	
1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov	Frame	Base	Rep		
35	10	3		1 1	01

SPIN - NIPC
000003 02 01

H-332

D

1 ☐ Duplicate: Same as:
Duplicata: Pareil à: ☐
2 ☐ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
	01 ~~02~~
1 ☐ Same - Pareil	2915 BICKFORD LINE Apt:
2 ☐ Different - Différent	OOBSON Telephone - Téléphone App:
3 ☐ Blank - En blanc	ON M8V 1M9

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐							
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
7 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	35	015	169						
2 ☐	35	015	170						
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	SMITH JANE 24-09-1964 F

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage
1 ☐	SMITH JOHN 10-10-1957 M
[illegible] ☐	
[illegible] ☐	
[illegible] ☐	
[illegible] ☐	
[illegible] ☐	
[illegible] ☐	
8 ☐	
9 ☐	
10 ☐	
11 ☐	
1[illegible] ☐	
13 ☐	
14 ☐	

Section 6 - Other adults - Autres adultes

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov	Frame	Base	Rep		
35	10		3	11	01

SPIN - NIPC
000026 02 20

H-332
C

1 ☐ Duplicate: Same as:
Duplicete: Pareil à: ☐
2 ☐ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
1 ☐ Seme - Pereil 2 ☐ Different - Différent 3 ☐ Blank - En blanc	20 59 STANLEY LANE Apt: 2 DOBSON Telephone - Téléphone 416 864-1871 App: ON M8V 1M9

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménaga No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐	35	015	170	024	01	001	1 √
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménege No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	35	015	170						
2 ☐	35	015	172						
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)			
0 ☐ No SP - Aucune PC	LAURENCE	BRIAN	10-11-1958	M
1 ☐ SP - PC				

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)			
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage			
1 ☐	LAURENCE	SUZANNE	10-07-1961	F
2 ☐	LAURENCE	ANNETTE	22-07-1987	F
3 ☐	LAURENCE	ALEX	22-07-1987	M
4 ☐				
5 ☐				
6 ☐				
7 ☐				
9 ☐				
9 ☐				
10 ☐				
11 ☐				
12 ☐				
13 ☐				
14 ☐				

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte	
1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov.	Frame - Base - Rep			
35	10	3	11	01

SPIN - NIPC
000003 02 20

H-332

D

1 ☐ Duplicate: Same as:
Duplicata: Pareil à: ☐

2 ☐ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
	22 / 02
1 ☐ Same - Pareil	2513 STANLEY LINE Apt:
2 ☐ Different - Différent	DOBSON Telephone - Téléphone 416 864-4252 App:
3 ☐ Blank - En blanc	ON M8V 1M9

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐							
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
8 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	35	015	170						
2 ☐									
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)			
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	RITCHIE	BRIAN	10-11-1958	M

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)		(2)			
0	☐	No household member - Aucun membre du ménage			
1	☐	RITCHIE	SUZANNE	10-07-1961	F
2	☐	RITCHIE	ANNE	18-12-1989	F
3	☐	RITCHIE	ALEX	22-07-1987	M
4	☐				
5	☐				
6	☐				
7	☐				
8	☐				
9	☐				
10	☐				
11	☐				
12	☐				
13	☐				
14	☐				

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov.	Frame - Base	Rep		
35	10	3	13	01

Exercice 13 – Chercher une adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif

Votre surveillant vous distribuera maintenant des exercices pratiques à faire sur la recherche d'une **adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif.** Reportez-vous aux procédures aux pages 28 et 29 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

1. Quelle colonne du RV renferme le numéro de téléphone?

    ____

2. Où figure le «Nom de la Personne 1» dans le RV?

    ____

Exercices pratiques

3. Complétez les exercices pratiques sur la recherche d'une adresse inexacte qui ne comprend pas le nom d'un logement collectif en utilisant les formules H-332 avec les NIPC 000024 02 20 et 000013 02 01. L'annexe A comprend les RV correspondants.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

SPIN - NIPC
000024 02 20

H-332

D

1 ☐ Duplicate: Same as:

Duplicata: Pareil à: ☐

2 ☐ Out of Scope:

Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
1 ☐ Same - Pareil 2 ☐ Different - Différent 3 ☐ Blank - En blanc	20 ~~02~~ VICTORIA RUE SUD-EST Apt: EDMUNDSTON Telephone - Téléphone 506 739-4310 App: NB E3V 3T2

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐							
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, nemes not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. renge - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	13	006	203						
2 ☐									
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	CHAREST PIERRETTE 20-07-1959 F

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)			
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage			
1 ☐	CHAREST	FRANÇOIS	12-11-1955	M
2 ☐	CHAREST	PIERRE	19-10-1980	M
3 ☐	CHAREST	SYLVAIN	01-03-1983	M
4 ☐	CHAREST	JADE	07-05-1985	F
5 ☐				
6 ☐				
7 ☐				
8 ☐				
9 ☐				
10 ☐				
11 ☐				
12 ☐				
13 ☐				
14 ☐				

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov	Frame - Base	Rep		
35	10	3	1	01

SPIN - NIPC
000013 02 01

H-332

D

1 ☐ Duplicate: Same as:

Duplicata: Pareil à: ☐

2 ☐ Out of Scope:

Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)		
	01		
1 ☐ Same - Pareil	STANLEY LINE, LOT 6		Apt:
2 ☐ Different - Différent	DOBSON	Telephone - Téléphone	App:
3 ☐ Blank - En blanc	ON M8V 1M9		

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐							
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	35	015	070						
2 ☐									
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie	
(1)	(2)
0 ☐ No SP - Aucune PC	SUMMERS ROGER 12-12-1957 M
1 ☐ SP - PC	

Section 5 - Household members - Membres du ménage	
(1)	(2)
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage
1 ☐	SUMMERS EMILY 16-10-1963 F
2 ☐	
3 ☐	
5 ☐	
5 ☐	
6 ☐	
7 ☐	
5 ☐	
7 ☐	
12 ☐	
12 ☐	
12 ☐	
13 ☐	
14 ☐	

Section 6 - Other adult - Autre adulte	
(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte	
1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov	Frame - Base	Rep		
35	10	3	1 1	01

Exercice 14 – Chercher une adresse qui comprend le nom d'un logement collectif

Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

1. Lorsque vous cherchez une adresse qui comprend le nom d'un logement collectif, vous devez déterminer si l'adresse ou le nom du logement collectif imprimés à la section 1 de la formule H-332 sont inscrits à la **Section II** du RV en vous reportant à la colonne 3 (________________________________) et à la colonne 4 (________________________________).

2. Si rien n'indique que l'adresse aurait dû être inscrite dans le RV, quel code devez-vous inscrire vis-à-vis du numéro correspondant de PROV/CÉF/SD dans la **colonne 6 (RÉS RV)** à la section 3 de la formule H-332? ________________________________

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

Exercice pratique

3. Complétez l'exercice pratique sur la recherche d'une adresse qui comprend le nom d'un logement collectif en utilisant la formule H-332 (NIPC 000021 02 20). L'annexe A comprend le RV correspondant.

SPIN - NIPC
000021 02 20

H-332

D

1 ☐ Duplicata: Same as:
Duplicata: Pareil à: ☐

2 ☐ Out of Scope:
Hors cibla:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
	20
1 ☐ Sama - Pareil	HOPEWELL RETIREMENT CENTRE Apt:
2 ☐ Diffarant - Différent	DOBSON Telephone - Téléphone App:
3 ☐ Blank - En blanc	ON M8V 1M9

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐							
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listad - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (8)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	35	015	170						
2 ☐									
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)			
0 ▢ No SP - Aucune PC	FORSYTH	BEATRICE	09-06-1925	F
1 ▢ SP - PC				

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)
0 ▢	No household member - Aucun membre du ménage
1 ▢	
2 ▢	
3 ▢	
4 ▢	
5 ▢	
6 ▢	
7 ▢	
8 ▢	
9 ▢	
10 ▢	
11 ▢	
12 ▢	
13 ▢	
14 ▢	

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ▢ No Adult - Aucun adulte	
1 ▢ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov.	Frame - Base	Rep		
35	10	3	1 1	01

NOTES

VI. Vérification

Le personnel de la vérification doit trouver le questionnaire du recensement qui correspond à chaque inscription faite dans les **sections 2 ou 3** de la formule H-332. S'il parvient à le faire, il compare les données qui figurent sur les deux formules. Les résultats sont codés sur la formule H-332. Les seules formules H-332 qui font l'objet d'une vérification dans cette opération sont celles qui portent le code informatique C ou D.

Exercice 15 – Vérification de la section 2

Le système de recherche de documents (Docsearch) établit des concordances entre le sexe et la date de naissance de la PC et du (des) membre(s) de son ménage et ceux des personnes qui font partie des ménages inscrits dans la base de données du recensement qui habitent dans la région géographique correspondant à l'adresse inscrite sur la formule H-332.

Reportez-vous aux procédures aux pages 37 et 41 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale).

Complétez les énoncés suivants.

1. ______ concordances au maximum peuvent être imprimées en commençant par la concordance la plus probable.

2. Les renseignements inscrits dans les colonnes 6 à 8 (____________________) ne sont imprimés qu'en cas de concordance avec la PC.

Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

3. Dans quel ordre doit-on traiter les concordances?

   ____

4. Qu'indique un **point rouge sur l'étiquette avec code à barres** sur la boîte de SD?

   ____

5. Une fois que vous avez trouvé la boîte de SD qui correspond au numéro de PROV/CÉF/SD, quelle colonne devez-vous examiner pour trouver le(s) questionnaire(s) du recensement?

   ____

Exercice pratique

6. Complétez les exercices pratiques sur la vérification de la section 2 en utilisant les formules H-332 (NIPC 000019 02 30 et 000018 02 20). L'annexe B comprend les questionnaires 2A correspondants.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

SPIN - NIPC
000019 02 30

H-332

C

1 ☐ Duplicate: Same as:
Duplicata: Pareil à: ☐

2 ☐ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
	30
1 ☐ Same - Pareil	1088 RUE VICTORIA Apt:
2 ☐ Different - Différent	EDMUNDSTON Telephone - Téléphone 506 735-0025 App:
3 ☐ Blank - En blanc	NB E3V 3T2

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménege No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐	13	006	203	008	01	001	2
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. renge - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	13	006	203						
2 ☐	13	006	219						
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	DUBÉ GISÈLE 03-07-1940 F

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage
1 ☐	DUBÉ GUY 07-03-1937 M
2 ☐	
3 ☐	
4 ☐	
5 ☐	
6 ☐	
7 ☐	
8 ☐	
9 ☐	
10 ☐	
11 ☐	
12 ☐	
13 ☐	
14 ☐	

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov.	Frame	Base	Rep		
35	10	3		13	01

SPIN - NIPC
000018 02 20

H-332

C

1 ☐ Duplicate: Same as:
Duplicete: Pereil à:
2 ☐ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
1 ☐ Sama - Pereil 2 ☐ Different - Différent 3 ☐ Blenk - En blanc	20 1100 RUE VICTORIA Apt: EDMUNDSTON Telephone - Téléphone 516 739 9471 App: NB E3V 3T2

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐	13	006	203	012			
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, namas not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	13	006	203						
2 ☐	13	006	224						
3 ☐	13	006	231						
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)			
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	THÉRIAULT	PAULINE	20-07-1943	F

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)			
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage			
1 ☐	THÉRIAULT	LOUISE	19-11-1943	F
2 ☐	THÉRIAULT	JOANNE	11-11-1966	F
3 ☐				
4 ☐				
5 ☐				
6 ☐				
2 ☐				
6 ☐				
[illegible] ☐				
10 ☐				
11 ☐				
1[illegible] ☐				
1[illegible] ☐				
1[illegible] ☐				

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov	Frame	Sets	Rep		
35	10		3	1	01

Exercice 16 – Vérification de la section 3

Le personnel affecté à la recherche dans les RV a établi manuellement une ou plusieurs concordances à la section 3, pour ce qui est des numéros de PROV/CÉF/SD repérés par le système de recherche de zones (Geosearch).

Le personnel de la vérification se sert des définitions relatives à la concordance des noms figurant dans l'annexe pour comparer les noms des personnes imprimés dans les **sections 4, 5 et 6** au verso de la formule H-332 avec les noms inscrits dans le(s) questionnaire(s) du recensement correspondant(s).

Reportez-vous aux procédures aux pages 39 à 41 de votre manuel des procédures de l'étape 1 (Recherche initiale) et complétez les énoncés suivants.

1. Les concordances qui ont été codées ***4, 5 ou 6*** à l'issue de la recherche dans les RV doivent faire l'objet d'une vérification en commençant par le code de résultat de recherche dans les RV ______________________.

2. Si vous ne pouvez trouver la boîte de SD, communiquez le numéro de __________________ à votre surveillant.

3. Dans le cas de la PC, si le nom de famille correspond exactement et si les __________ ou les ______________ correspondent exactement ou sont compatibles, il y a concordance de nom pour la PC.

Répondez aux questions suivantes dans les espaces prévus à cet effet.

4. Quand doit-on considérer une adresse **rurale** comme étant «différente»?

   ____

5. Selon les règles énoncées à l'annexe, qui porte sur la concordance des noms, doit-on considérer qu'il y a concordance entre les deux noms suivants : Brian A. Morin et Brian T. Morin? Expliquez votre réponse.

   ____

Exercice pratique

6. Complétez l'exercice pratique sur la vérification de la section 3 en utilisant la formule H-332 avec le NIPC 00001 02 30. L'annexe B comprend les questionnaires 2A correspondants.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section en revue avec le groupe.

****

SPIN - NIPC
000001 02 30

H-332

D

1 □ Duplicate: Sama as:
Duplicata: Parail à: □

2 □ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
	30
1 □ Sama - Parail	1107 RUE VICTORIA Apt:
2 □ Different - Différent	EDMUNDSTON Telephone - Téléphona 506 735-6229 App:
3 □ Blenk - En blanc	NB E3V 3T2

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 □							
2 □							
3 □							
4 □							
5 □							
6 □							
7 □							
8 □							
9 □							
10 □							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 □ Address, names not listed - Adrassa, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménaga No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendua du no de ménage (10)
1 □	13	006	203	019	4				
2 □	13	006	215						
3 □									
4 □									
5 □									
6 □									
7 □									
8 □									
9 □									
10 □									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)		
0 ☐ No SP - Aucune PC	LAFORCE	ANNETTE	F
1 ☐ SP - PC			

Section 5 - Household members - Membres du ménage

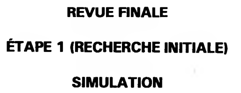
(1)	(2)			
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménege			
1 ☐	LAFORCE	JEAN		M
2 ☐	LAFORCE	MARYSE	11-06-1990	F
3 ☐				
4 ☐				
5 ☐				
6 ☐				
7 ☐				
9 ☐				
9 ☐				
10 ☐				
11 ☐				
12 ☐				
13 ☐				
14 ☐				

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun edulte	
1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov		Frame	Base	Rep		
35		10		3	1	01


REVUE FINALE
ÉTAPE 1 (RECHERCHE INITIALE)
SIMULATION

Exercice final – simulation

Vous avez maintenant terminé la formation sur l'étape 1 (Recherche initiale). En suivant les étapes décrites dans votre manuel de procédures «Étape 1 (Recherche initiale)», procédez au traitement des formules H-332 de la présente section. Les annexes A et B renferment les registres des visites et les questionnaires 2A appropriés.

Quand vous aurez terminé l'exercice, votre surveillant passera cette section finale en revue avec le groupe.

SPIN - NIPC
000044 02 01

H-332

D

1 □ Duplicate: Same as:
Duplicate: Pareil à:
2 □ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
1 □ Same - Pareil 2 □ Different - Différent 3 □ Blank - En blanc	01 28 STANLEY LANE Apt: DOBSON Telephone - Téléphone 416-864-1555 App: ON M8V 1M9

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 □							
2 □							
3 □							
4 □							
5 □							
6 □							
7 □							
8 □							
9 □							
10 □							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 □ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 □	35	015	170						
2 □									
3 □									
4 □									
5 □									
6 □									
7 □									
8 □									
9 □									
10 □									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	RITCHIE BRIAN 10-11-1958 M

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)		(2)			
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage				
1 ☐	RITCHIE	SUZANNE	10-07-1961	F	
2 ☐	RITCHIE	ANNE-LOUISE	18-12-1989	F	
5 ☐	RITCHIE	ALEX	22-07-1987	M	
4 ☐					
5 ☐					
5 ☐					
2 ☐					
5 ☐					
5 ☐					
10 ☐					
11 ☐					
12 ☐					
13 ☐					
14 ☐					

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov	Frame	Serv	Rep		
35	10	3		1	01

SPIN - NIPC
000044 02 02

H-332

D

1 ☐ Duplicate: Sama as:
Duplicata: Parail à:
2 ☐ Out of Scope:
Hors cibla:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
	02
1 ☐ Sama - Parail	2834 STANLEY LINE App:
2 ☐ Differant - Différant	DOBSON Telephone - Téléphone 416-864-1710 App:
3 ☐ Blank - En blanc	ON M8V 1M9

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐							
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	35	015	170						
2 ☐									
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	RITCHIE BRIAN 10-11-1958 M

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)		(2)			
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage				
1 ☐	RITCHIE	SUZANNE	10-07-1961	F	
2 ☐	RITCHIE	ANNE	18-12-1989	F	
3 ☐	RITCHIE	ALEX	22-07-1987	M	
4 ☐					
5 ☐					
6 ☐					
7 ☐					
8 ☐					
9 ☐					
10 ☐					
11 ☐					
12 ☐					
13 ☐					
14 ☐					

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov.	Frame	Base	Rep
35	10		3

14 01

SPIN - NIPC
000025 02 20

H-332

D

1 ☐ Duplicate: Same as:
Duplicata: Parail à: ☐
2 ☐ Out of Scope:
Hors cibla:

Section 1 - Address - Adresse

(1)	(2)
1 ☐ Same - Pareil	20
	1080 RUE VICTORIA Apt:
2 ☐ Differant - Différent	EDMUNDSTON Telephone - Téléphone App:
3 ☐ Blank - En blanc	NB E3V 3T2

Section 2 - Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐							
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3 - VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	13	006	203						
2 ☐									
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)		
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	CHAREST	FRANÇOIS	M

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)			
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage			
1 ☐	CHAREST	PIERRETTE	20-07-1959	F
2 ☐	CHAREST	PIERRE	19-10-1980	M
3 ☐	CHAREST	SYLVAIN	01-03-1983	M
2 ☐	CHAREST	JADE	07-05-1985	F
5 ☐				
5 ☐				
2 ☐				
5 ☐				
5 ☐				
12 ☐				
11 ☐				
12 ☐				
13 ☐				
14 ☐				

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov	Frame	Bead	Rep		
35	10		3	[illegible]	01

SPIN - NIPC
000068 02 20

H-332

C

1 ☐ Duplicate: Sama as:
Duplicata: Parail à: ☐
2 ☐ Out of Scope:
Hors cible:

Section 1: Address - Adresse

(1)	(2)
	20
1 ☐ Sama - Parail	2937 BICKFORD LINE Apt:
2 ☐ Diffarant - Différent	DOBSON Telephone - Téléphone App:
3 ☐ Blank - En blanc	ON M8V 1M9

Section 2: Questionnaire Verification - Vérification de questionnaires

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA -SD (4)	Hhld No - Ménage No (5)	FT - TF (6)	QNO (7)	POS (8)
1 ☐	35	015	170	066			✔
2 ☐							
3 ☐							
4 ☐							
5 ☐							
6 ☐							
7 ☐							
8 ☐							
9 ☐							
10 ☐							

Section 3: VR Search and Questionnaire Verification - Recherche dans les RV et vérification de questionnaires

0 ☐ Address, names not listed - Adresse, noms non listés

(1)	Prov (2)	FED - CEF (3)	EA - SD (4)	Hhld No. - Ménage No (5)	VR RES - RES RV (6)	FT - TF (7)	QNO (8)	POS (9)	Hhld No. range - Etendue du no de ménage (10)
1 ☐	35	015	170						
2 ☐									
3 ☐									
4 ☐									
5 ☐									
6 ☐									
7 ☐									
8 ☐									
9 ☐									
10 ☐									

Section 4 - Selected Person - Personne choisie

(1)	(2)
0 ☐ No SP - Aucune PC 1 ☐ SP - PC	DEBROY JOHN M

Section 5 - Household members - Membres du ménage

(1)	(2)
0 ☐	No household member - Aucun membre du ménage
1 ☐	
2 ☐	
3 ☐	
4 ☐	
5 ☐	
8 ☐	
7 ☐	
8 ☐	
9 ☐	
10 ☐	
11 ☐	
12 ☐	
13 ☐	
14 ☐	

Section 6 - Other adult - Autre adulte

(1)	(2)
0 ☐ No Adult - Aucun adulte 1 ☐ Adult - Adulte	

Comments - Commentaires

Prov.	Frame	Base	Rep
35	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Annexe A

Registres des visites

13 006 203

SECTION I — **LOGEMENTS PRIVÉS**

LOCALITÉ NON CONSTITUÉE ET/OU N° D'ÎLOT (s'il y a lieu)	N° DE MÉNAGE	EMPLACEMENT EXACT DU LOGEMENT					OCCUPÉ OU INOCCUPÉ AU MOMENT DE LA LIVRAISON		LANGUE DE PRÉFÉRENCE OU MÉNAGE	NOM DE LA PERSONNE 1 DANS LE MÉNAGE	NOMBRE DE RÉSIDENTS HABITUELS
		1) Dans les villes et les villages, inscrivez le numéro de voirie, le nom de la rue et le type de rue. Inscrivez la direction de la rue et le numéro d'appartement, s'il y a lieu. 2) Dans les autres régions, inscrivez l'adresse de voirie dans la mesure du possible. Sinon, laissez la colonne du numéro de voirie en blanc et inscrivez les éléments de l'adresse en suivant les exemples donnés dans les instructions.								Nom, prénom et initiales de la Personne 1 (en lettres majuscules). La Personne 1 est une des personnes suivantes : - l'époux, l'épouse ou le partenaire en union libre d'un couple partageant le même logement, ou - le père ou la mère lorsque seulement un des deux vit avec un ou plusieurs de ses enfants célibataires (jamais mariés). Si aucune de ces catégories ne s'applique, choisissez n'importe quel membre adulte du ménage comme Personne 1.	
1	2	3					4	5	6	7	8
		N° de voirie	Nom de la rue	Type	Dir.	N° d'app.	O	I	F/A		
	001										
	002										
	003	1080	VICTORIA	RUE			X		F	CHAREST, FRANÇOIS	5
	004	4	PHILIBERT	RUE			X		F	CHAREST, PIERRE	3
	005	5	PHILIBERT	RUE			X		F	ROUSSEL, MARC	2
	006	8	PHILIBERT	RUE			X		F	BOSSE, RÉJEAN	5
	007	1087	VICTORIA	AVE			X		F	LAGACÉ, JEANNE	3
	008	1088	VICTORIA	RUE			X		F	DUBÉ, GUY	2
	009	1091	VICTORIA	RUE			X		F	BOSSE, ARMAND	4
	010	1092	VICTORIA	RUE			X		F	PELLETIER, PAUL	4
	011	1096	VICTORIA	RUE			X		F	CHAREST, MARIE	3
	012	1100	VICTORIA	RUE			X		F	THERIAULT, JEAN	3
	013	1095	VICTORIA	RUE			X		F	CHAREST, OSEAS	4
	014	1104	VICTORIA	RUE			X		F	FRANCOEUR, LISETTE	3
	015	1103	VICTORIA	RUE			X		F	LAFORGE, CLAUDE	4
	016	1112	VICTORIA	RUE			X		F	BOUCHER, GUY	2
	017	1116	VICTORIA	RUE			X		F	ROUSSEL, MARIE	3
	018	1120	VICTORIA	RUE			X		F	CHÉNARD, LOYAL	2
	019	1107	VICTORIA	RUE			X		F	LAFORGE, JEAN	2
	020	1130	VICTORIA	RUE			X		F	DOIRON, LEOPOLD	4
	021	1134	VICTORIA	RUE			X		F	BOUCHER, FRANCE	2
	022	1115	VICTORIA	RUE			X		F	PHILIBERT, MARIE	4
	023	1140	VICTORIA	RUE			X		F	ROY, CHRISTINE	2
	024	81	RIV. MAD. E. CH.				X		F	THIBODEAU, ADAM	4
	025	93	RIV. MAD. E. CH				X		F	SAMSON, CLAUDE	3
		Section		Twp	Rang	Mér.	4	5	6	7	8
		Provinces des Prairies					O	I	F/A		
							23	0	← LOGEMENTS INOCCUPÉS, TOTAL		73

↑ LOGEMENTS OCCUPÉS, TOTAL

↑ RÉSIDENTS HABITUELS, TOTAL

13 006 203

LOGEMENTS PRIVÉS — **SECTION I**

Nº DE MÉNAGE	Y A-T-IL QUELQU'UN DANS CE MÉNAGE QUI EXPLOITE UNE FERME, UN RANCH OU UNE AUTRE EXPLOITATION AGRICOLE?		NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	[illegible]		SUIVI DE L'ÉTAPE 6	MÉNAGES – TRAVAIL TERMINÉ Cochez une seule colonne. OCCUPÉ LE 14 MAI: QUEST.		FORMULE 4			INOCCUPÉ LE 14 MAI	REMARQUES
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
	O/N	Nº de formule 6		2A	2B	V/NV	2A	2B	MANQ.	2A INC.	2B INC.	2A/2B	
001	—	—	—			—	—					—	ECHANTILLON
002	—	—	—			—	—					—	ECHANTILLON
003	N		739.4310	X			X						
004	N		735.6991	X			X						Tel 20/05/96 4:15 Pm
005	N		739.5675		X			X					
006	N		739.8255	X			X						
007	N		739.8079	X			X						Tel 20/05/96 4:15 Pm
008	N		735.0025	X			X						
009	N		739.8544	X			X						
010	N		735.7502		X			X					
011	N		735.7412	X			X						
012	N		739.9471	X			X						
013	N		739.6501	X			X						
014	N		735.4222	X			X						
015	N		735.3314		X			X					
016	N		735.2949	X			X						
017	N		739.7714	X			X						Tel – 20/05/96 4 20 Pm Tel – 21/05/96 1.00 Pm
018	N		735.2522	X			X						
019	N		735.6229	X			X						
020	N		739.8257		X			X					
021	N		739.8260	X			X						Tel 20/05/96 4.00 Pm
022	N		735.5616	X			X						
023	N		735.5441	X			X						
024	N		739.8970	X			X						
025	N		739.7644		X			X					Tel. 20/05/96 1.00 Pm
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
	O/N	Nº de formule 6		2A	2B	V/NV	2A
2B	MANQ.	2A INC.	2B INC.	2A/2B	
23		0	← FORMULES 6 LIVRÉES, TOTAL	18	5		18	5	0	0	0	0	

LOGEMENTS, TOTAL — FORMULES 2A ET 2B, TOTAL — MÉNAGES – TRAVAIL TERMINÉ, TOTAL — LOGEMENTS INOCCUPÉS, TOTAL

13 006 203

SECTION II **LOGEMENTS COLLECTIFS**

LOCALITÉ NON CONSTITUÉE ET/OU N° D'ÎLOT (s'il y a lieu)	N° DE MÉNAGE	EMPLACEMENT EXACT DU LOGEMENT 1) Dans les villes et les villages, inscrivez le numéro de voirie, le nom de la rue et le type de rue. Inscrivez la direction de la rue s'il y a lieu. 2) Dans les autres régions, inscrivez l'adresse de voirie dans la mesure du possible. Sinon, laissez la colonne du numéro de voirie en blanc et inscrivez les éléments de l'adresse en suivant les exemples donnés dans les instructions.					NOM DU LOGEMENT 1) Dans le cas d'un établissement institutionnel, d'un hôtel, d'un camp, etc., indiquez le nom. 2) Pour un logement collectif sans nom propre, inscrivez le type (pension, maison de repos, camp de bûcherons).	TYPE DE LOGEMENT COLLECTIF	PREMIÈRE VISITE À CE LOGEMENT COLLECTIF
1	2	3					4	5	6
		N° de voirie	Nom de la rue	Type	Dir.	N° d'app		Code	Date
	901		RIVIÈRE MAD. EST	CH.			PARC PANORAMIC.	14	96/05/13
	902								
	903								
	904								
	905								
	906								
	907								
	908								
	909								
	910								
	911								
	912								
	913								
	914								
	915								
	916								
	917								
	918								
	919								
	920								
	921								
	922								
	923								
	924								
	925								
	2	Section		Twp	Rang	Mér.	4	5	6
		Provinces des Prairies						Code	Date
		← LOGEMENTS COLLECTIFS, TOTAL					LOGEMENTS COLLECTIFS MOINS LES MAISONS DE CHAMBRES ET PENSIONS (CODE 11), TOTAL →		

LOGEMENTS COLLECTIFS

SECTION II

N° DE MÉNAGE	NOMBRE DE RÉSIDENTS HABITUELS DÉNOMBRÉS		NOMBRE DE RÉSIDENTS TEMPORAIRES	EXPLOITE UNE FERME, UN RANCH OU UNE AUTRE EXPLOITATION AGRICOLE		LOGEMENTS – TRAVAIL TERMINÉ	REMARQUES	OCCUPATION (Formule 7A, colonne 5)
	DIRECTEMENT SUR UNE FORMULE 2B	SUR UNE FORMULE 3						
7	8	9	10	11	12	13	14	15
				O/N	N° de form. 6	(X)		
901								
902								
903								
904								
905								
906								
907								
908								
909								
910								
911								
912								
913								
914								
915								
916								
917								
918								
919								
920								
921								
922								
923								
924								
925								
	8	9	10	11	12	13	14	15
				O/N	N° de form. 6	(X)		

← LOGEMENTS – TRAVAIL TERMINÉ, TOTAL

RÉSIDENTS HABITUELS, TOTAL (8–9)

RÉSIDENTS TEMPORAIRES, TOTAL (10)

EXPLOITATIONS AGRICOLES, TOTAL (12)

SECTION I **PRIVATE DWELLINGS**

Unincorporated place and/or block number (if applicable)	Household number	Exact location of dwelling: Civic No.	Street name	Type	Dir.	Apt. No.	Occupied or unoccupied at drop-off: O	U	Language preference of household: E/F	Name of Person 1 in this household	Number of usual residents
1	2	3					4	5	6	7	8
	001										
	002										
	003										
	004	2937	BICKFORD	LINE		5	X		E	DEBROY, JOHN	2
	005	2913	BICKFORD	LINE			X		E	BAKER, PIERRE	1
	008	2819	BICFORD	LINE			X		E	BOND, RICHARD	4
	007	2549	BICFORD	LINE			X		E	HENDERSON, DORIS	2
	008	2507	BICKFORD	LINE			X		E	LYNDSAY, BOB T.	4
	009	2098	BRIDGDEN	RD			X		E	ELLIS, RONALD	4
	010	2074	BRIGDEN	RD			X		E	SMALL, CHARLES	3
	011	2072	BRIGDEN	RD			X		E	VANCE, TERRY	4
[illegible]	012	1988	BRIGDEN	RD			X		E	DANIS, THOM	2
[illegible]	013	2474	STANLEY	LINE			X		E	PERIS, SAMANTHA	4
[illegible]	014	2513	STANLEY	LINE			X		E	PERIS, JOHN	2
[illegible]	015	2556	STANLEY	LINE			X		E	HOWARD, PETER	6
[illegible]	016	2605	STANLEY	LINE			X		E	SNARE, GREGORY	2
	017	2659	STANLEY	LINE			X		E	SUMMERS, ROGER	2
	016	2712	STANLEY	LINE			X		E	FORSYTH, JAMES	3
	019	2746	STANLEY	LINE			X		E	FORSYTH, PAUL	5
	020	2823	STANLEY	LINE			X		E	McDERMOTT, RON	2
	021	2829	STANLEY	LINE				X			0
	022	2834	STANLEY	LINE			X		E	RITCHIE, BRIAN	4
	023	2908	STANLEY	LINE			X		E	LECKLER, GEORGE	5
	024	2953	STANLEY	LINE			X		E	PETERS, STANLEY	4
	025	2926	McCALLUM	LINE			X		E	EDSON, EDGAR T.	2
		Section		Twp.	Rg.	Mer.	4	5	6	7	8
		Prairie provinces					O	U	E/F		
							21	1			67

Exact location of dwelling:
(1) In cities, towns and villages, enter the civic number, street name and street type. Enter the street direction and apartment number if applicable.
(2) In other areas, enter the civic address if possible. If not, leave the civic number column blank and enter the address components as per the examples in the instructions.

Name of Person 1 in this household: Print surname, given name and initials of Person 1.
Person 1 is one of the following persons:
- either the husband or the wife or common-law partner of a couple living together; or
- the parent, where one parent only lives with his/her never-married son(s) or daughter(s).
If neither of the above applies, any adult living in the dwelling may be chosen.

TOTAL OCCUPIED DWELLINGS: 21 — TOTAL UNOCCUPIED DWELLINGS: 1 — TOTAL USUAL RESIDENTS: 67

35 015 170

PRIVATE DWELLINGS **SECTION I**

HOUSEHOLD NUMBER	OPERATES A FARM, RANCH OR OTHER AGRICULTURAL OPERATION		TELEPHONE NUMBER	[illegible]	[illegible]	STEP 6 FOLLOW-UP	COMPLETED HOUSEHOLDS Mark one column only — OCCUPIED MAY 14 — QUEST.		FORM 4			UNOCCUPIED MAY 14	REMARKS
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
	Y/N	Form 6 No.		2A	2B	V/NV	2A	2B	MISS.	INC. 2A	INC. 2B	2A/2B	
~~001~~													SAMPLING REQUIREMENT
002													SAMPLING REQUIREMENT
003													SAMPLING REQUIREMENT
004	N		864·1981	X			X						
005	N		864·1181		X			X					T5/29 9:00 PM
006	Y	1	864·1876	X			X						
007	Y	2	864·4001	X			X						T5/29 8:30 PM
008	Y	3	864·4171	X			X						
009	N	4	864·4114	X			X						ANSWERED TO STEP 6
010	N		864·4711		X			X					T/5/23 9:15 AM.
011	Y	5	864·1751	X			X						T5/23 9:30 AM.
012	N	6	864·1512	X			X						ANSWERED TO STEP6
013	N		864·4170	X			X						FRONT SECTION REMOVED
014	N		864·4252	X			X						
[illegible]	N		864·1270		X			X					
016	Y	7	864·4118				X						F5/29 3:45 T6/3 9:30AM
017	N		864·1871	X			X						JIM MAW → OP.
018	N		864·1571	X			X						
019	N		864·4143				X						T/5/29 9:25AM
020	Y	9	864·1592		X			X					
021												X	TALKED NEIGHBOUR McDERMOTT UNOCCUPIED (OWNER)
022	Y	10	864·1710	X			X						
023	Y	11	864·4123	X			X						
024	Y	12	864·1731	X			X						
025	Y	8	864·4121		X			X					T5/25 9:00 AM
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
	Y/N	Form 6 No.		2A	2B	V/NV	2A	2B	MISS.	INC. 2A	INC. 2B	2A/2B	
22		12	← TOTAL FORMS 6 DROPPED OFF	14	5		16	5	0	0	0	1	

TOTAL DWELLINGS — TOTAL FORMS 2A AND 2B — TOTAL COMPLETED HOUSEHOLDS — TOTAL UNOCCUPIED DWELLINGS

35 015 170

SECTION II — **COLLECTIVE DWELLINGS**

UNINCORPORATED PLACE AND/OR BLOCK NUMBER (if applicable)	HOUSEHOLD NUMBER	EXACT LOCATION OF DWELLING (1) In cities, towns and villages, enter the civic number, street name and street type. Enter the street direction if applicable. (2) In other areas, enter the civic address if possible. If not, leave the civic number column blank and enter the address components as per the examples in the instructions.					NAME OF DWELLING (1) For an institution, hotel, camp, etc., enter its name. (2) For a collective dwelling with no identifying name, enter the type (as lodging-house, nursing home, lumber camp).	TYPE OF COLLECTIVE	FIRST VISIT TO THIS COLLECTIVE DWELLING
1	2	3					4	5	6
		Civic No.	Street name	Type	Dir.	Apt. No.		Code	Date
	901	1800	STANLEY	LINE			HOPEWELL RETIREMENT CENTRE	14	94/05/13
	902								
	903								
	904								
	905								
	906								
	907								
	908								
	909								
	910								
	911								
	912								
	913								
	914								
	915								
	916								
	917								
	918								
	919								
	920								
	921								
	922								
	923								
	924								
	925								
	2	Section		Twp.	Rg.	Mer.	4	5	6
		Prairie provinces						Code	Date

← TOTAL COLLECTIVE DWELLINGS

TOTAL COLLECTIVE DWELLINGS LESS LODGING – AND ROOMING-HOUSES (CODE 11) →

COLLECTIVE DWELLINGS **SECTION II**

HOUSEHOLD NUMBER	NUMBER OF USUAL RESIDENTS ENUMERATED		NUMBER OF TEMPORARY RESIDENTS	OPERATES A FARM, RANCH OR OTHER AGRICULTURAL OPERATION		COMPLETED DWELLINGS	REMARKS	OCCUPANCY (FORM 7A, COLUMN 5)
	DIRECTLY ON A FORM 2B	ON A FORM 3						
7	8	9	10	11	12	13	14	15
				Y/N	Form 6 No.	(X)		
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
[illegible]								
	8	9	10	11	12	13	14	15
				Y/N	Form 6 No.	(X)		

← TOTAL COMPLETED DWELLINGS

USUAL RESIDENT TOTALS

TOTAL NO. OF TEMPORARY RESIDENTS

TOTAL AGRICULTURAL OPERATIONS

Annexe B

Questionnaires 2A

English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU

Prov.	CÉF n°	SD n°	NV	DCR
13	006	203		

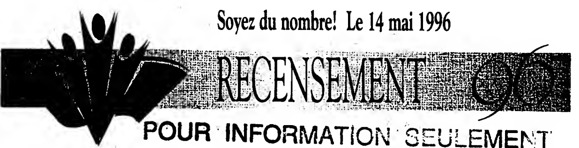
2A

Ménage n°	Type de formule	Nombre de personnes	Questionnaire n°
019	2	2	1 de 1

LI 2 ☐ RÉ 4 ☐ TL ☑ M 1 ☐ LC 3 ☐ RT 5 ☐

1. 2.

Soyez du nombre! Le 14 mai 1996



POUR INFORMATION SEULEMENT

Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi
Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

ÉTAPE 1

Commencez ici
en inscrivant votre adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession: 1107 RUE VICTORIA
N° d'app.:

Ville, village, réserve indienne: EDMUNDSTON
Province / territoire: N.B.

Code postal: E3V 3T2
Ind. rég.: 506
N° de téléphone: 735-6229

Peut-on vous aider?
Voyez la page 6
ou appelez-nous sans frais au :
1 800 670-3388

Pour ATME - composez : 1 800 303-9633

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

	PERSONNE 1	PERSONNE 2
1. NOM Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'**étape 2**. Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	Nom de famille LAFORCE Prénom JEAN	Nom de famille LAFORCE Prénom ANNETTE
2. LIEN AVEC LA PERSONNE 1 Pour **chaque** personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1. *Cochez un seul cercle.* *Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.* *Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez la case fournie pour indiquer le lien de cette personne avec le Personne 1.* *Exemples d'«autres» liens avec le Personne 1 :* • *cousin ou cousine* • *nièce ou neveu* • *partenaire en union libre du fils (bru de fait)* • *époux ou épouse ou partenaire en union libre du chambreur ou de la chambreuse* • *fils ou fille du chambreur ou de la chambreuse* • *fille ou fils du ou de la colocataire* • *employé ou employée*	01. 01 ⊗ **PERSONNE 1**	02. 02 ◯ Époux ou épouse de la Personne 1 03 ◯ Partenaire en union libre de la Personne 1 04 ◯ Fils ou fille de la Personne 1 05 ◯ Gendre ou bru de la Personne 1 06 ◯ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 ◯ Père ou mère de la Personne 1 08 ◯ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 ◯ Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 ◯ Frère ou soeur de la Personne 1 11 ◯ Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 12 ◯ Chambreur ou chambreuse 13 ◯ Colocataire 14 ◯ Autre — *Précisez*
3. DATE DE NAISSANCE Inscrivez le **jour**, le **mois** et l'**année**. *Exemple : Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez* Jour 23 Mois 02 Année 1954 *Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.*	Date de naissance Jour Mois Année 15 11 10 1957	Date de naissance Jour Mois Année 15 11 04 1961
4. SEXE	16 ✓ Masculin 17 ◯ Féminin	16 ◯ Masculin 17 ✓ Féminin
5. ÉTAT MATRIMONIAL *Cochez un seul cercle.*	18 ✓ Légalement marié (et non séparé) 19 ◯ Séparé, mais toujours légalement marié 20 ◯ Divorcé 21 ◯ Veuf ou veuve 22 ◯ Célibataire (jamais marié)	18 ✓ Légalement marié (et non séparé) 19 ◯ Séparé, mais toujours légalement marié 20 ◯ Divorcé 21 ◯ Veuf ou veuve 22 ◯ Célibataire (jamais marié)
6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en **union libre**? *Par **union libre**, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.*	23 ◯ Oui 24 ✓ Non	23 ◯ Oui 24 ✓ Non
PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE **7.** Quelle est la langue que cette personne **a apprise en premier lieu** à la maison dans **son enfance** et qu'elle **comprend encore**? *Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.*	25 ◯ Anglais 26 ✓ Français 27 ◯ Autre — *Précisez*	25 ◯ Anglais 26 ✓ Français 27 ◯ Autre — *Précisez*

 Voyez la page 6 ou ☎ 1 800 670-3388

English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU

Prov.	CÉF n°	SD n°	NV	DCR
13	006	203		

2A

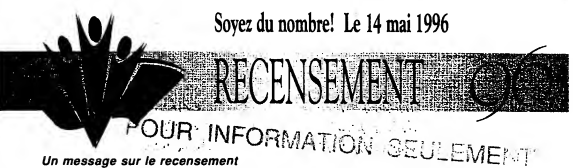
LI 2 ☐ RÉ 4 ☐

Ménage n°	Type de formule	Nombre de personnes	Questionnaire n°
012	2	3	1 de 1

TL 1 M 1 ☐ LC 3 ☐ RT 5 ☐

1.

2.



POUR INFORMATION SEULEMENT

Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi
Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

ÉTAPE 1

Commencez ici

en inscrivant votre adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession: 1100 RUE VICTORIA
N° d'app.:

Ville, village, réserve indienne: EDMUNDSTON
Province / territoire: N.B.

Code postal: E3V 3T2
Ind. rég.:
N° de téléphone: 739-6501

Peut-on vous aider?
Voyez la page 6
ou appelez-nous sans frais au :
1 800 670-3388

Pour ATME - composez : 1 800 303-9633

Statistique Canada / Statistics Canada

Canada

	PERSONNE 1	PERSONNE 2
1. NOM Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'**étape 2**. Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	Nom de famille: THÉRIAULT Prénom: JEAN	Nom de famille: THÉRIAULT Prénom: LOUISE
2. LIEN AVEC LA PERSONNE 1 Pour **chaque** personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1. *Cochez un seul cercle.* *Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.* *Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez la case fournie pour indiquer le lien de cette personne avec la Personne 1.* *Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :* • *cousin ou cousine* • *nièce ou neveu* • *partenaire en union libre du fils (bru de fait)* • *époux ou épouse ou partenaire en union libre du chambreur ou de la chambreuse* • *fils ou fille du chambreur ou de la chambreuse* • *fille ou fils du ou de la colocataire* • *employé ou employée*	01. 01 ⊗ **PERSONNE 1**	02. 02 ☑ Époux ou épouse de la Personne 1 03 ○ Partenaire en union libre de la Personne 1 04 ○ Fils ou fille de la Personne 1 05 ○ Gendre ou bru de la Personne 1 06 ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 ○ Père ou mère de la Personne 1 08 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 ○ Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 ○ Frère ou soeur de la Personne 1 11 ○ Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 12 ○ Chambreur ou chambreuse 13 ○ Colocataire 14 ○ Autre — *Précisez*
3. DATE DE NAISSANCE Inscrivez le **jour**, le **mois** et l'**année**. *Exemple : Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez* Jour 23 Mois 02 Année 1954 *Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.*	Date de naissance 15 Jour 20 Mois 07 Année 1941	Date de naissance 15 Jour 19 Mois 11 Année 1943
4. SEXE	16 ☑ Masculin 17 ○ Féminin	16 ○ Masculin 17 ☑ Féminin
5. ÉTAT MATRIMONIAL *Cochez un seul cercle.*	18 ☑ Légalement marié (et non séparé) 19 ○ Séparé, mais toujours légalement marié 20 ○ Divorcé 21 ○ Veuf ou veuve 22 ○ Célibataire (jamais marié)	18 ☑ Légalement marié (et non séparé) 19 ○ Séparé, mais toujours légalement marié 20 ○ Divorcé 21 ○ Veuf ou veuve 22 ○ Célibataire (jamais marié)
6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en **union libre**? *Par **union libre**, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.*	23 ○ Oui 24 ☑ Non	23 ○ Oui 24 ☑ Non
PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE **7.** Quelle est la langue que cette personne **a apprise en premier lieu** à la maison dans **son enfance** et qu'elle **comprend encore**? *Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.*	25 ○ Anglais 26 ☑ Français 27 ○ Autre — *Précisez*	25 ○ Anglais 26 ☑ Français 27 ○ Autre — *Précisez*

 Voyez la page 6 ou ☎ 1 800 670-3388

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille: THÉRIAULT	Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom: JOANNE	Prénom	Prénom	Prénom
03.	04.	05.	06.
04 ✓ Fils ou fille de la Personne 1	04 ○ Fils ou fille de la Personne 1	04 ○ Fils ou fille de la Personne 1	04 ○ Fils ou fille de la Personne 1
05 ○ Gendre ou bru de la Personne 1	05 ○ Gendre ou bru de la Personne 1	05 ○ Gendre ou bru de la Personne 1	05 ○ Gendre ou bru de la Personne 1
06 ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1	06 ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1	06 ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1	06 ○ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1
07 ○ Père ou mère de la Personne 1	07 ○ Père ou mère de la Personne 1	07 ○ Père ou mère de la Personne 1	07 ○ Père ou mère de la Personne 1
08 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1	08 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1	08 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1	08 ○ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1
09 ○ Grand-père ou grand-mère de la Personne 1	09 ○ Grand-père ou grand-mère de la Personne 1	09 ○ Grand-père ou grand-mère de la Personne 1	09 ○ Grand-père ou grand-mère de la Personne 1
10 ○ Frère ou soeur de la Personne 1	10 ○ Frère ou soeur de la Personne 1	10 ○ Frère ou soeur de la Personne 1	10 ○ Frère ou soeur de la Personne 1
11 ○ Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	11 ○ Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	11 ○ Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1	11 ○ Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1
12 ○ Chambreur ou chambreuse	12 ○ Chambreur ou chambreuse	12 ○ Chambreur ou chambreuse	12 ○ Chambreur ou chambreuse
13 ○ Colocataire	13 ○ Colocataire	13 ○ Colocataire	13 ○ Colocataire
14 ○ Autre — *Précisez*	14 ○ Autre — *Précisez*	14 ○ Autre — *Précisez*	14 ○ Autre — *Précisez*
Date de naissance	Date de naissance	Date de naissance	Date de naissance
15 Jour: 11 Mois: 11 Année: 1966	15 Jour Mois Année: 1	15 Jour Mois Année: 1	15 Jour Mois Année: 1
16 ○ Masculin 17 ✓ Féminin	16 ○ Masculin 17 ○ Féminin	16 ○ Masculin 17 ○ Féminin	16 ○ Masculin 17 ○ Féminin
18 ○ Légalement marié (et non séparé)	18 ○ Légalement marié (et non séparé)	18 ○ Légalement marié (et non séparé)	18 ○ Légalement marié (et non séparé)
19 ○ Séparé, mais toujours légalement marié	19 ○ Séparé, mais toujours légalement marié	19 ○ Séparé, mais toujours légalement marié	19 ○ Séparé, mais toujours légalement marié
20 ○ Divorcé	20 ○ Divorcé	20 ○ Divorcé	20 ○ Divorcé
21 ○ Veuf ou veuve	21 ○ Veuf ou veuve	21 ○ Veuf ou veuve	21 ○ Veuf ou veuve
22 ✓ Célibataire (jamais marié)	22 ○ Célibataire (jamais marié)	22 ○ Célibataire (jamais marié)	22 ○ Célibataire (jamais marié)
23 ○ Oui	23 ○ Oui	23 ○ Oui	23 ○ Oui
24 ✓ Non	24 ○ Non	24 ○ Non	24 ○ Non
25 ○ Anglais	25 ○ Anglais	25 ○ Anglais	25 ○ Anglais
26 ✓ Français	26 ○ Français	26 ○ Français	26 ○ Français
27 ○ Autre — *Précisez*	27 ○ Autre — *Précisez*	27 ○ Autre — *Précisez*	27 ○ Autre — *Précisez*

English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU

Prov.	CÉF n°	SD n°	NV	DCR
13	006	203		

2A

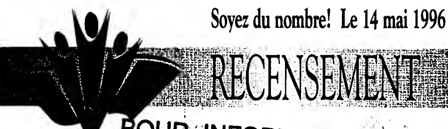
LI 2 ☐ RÉ 4 ☐

Ménage n°	Type de formule	Nombre de personnes	Questionnaire n°
008	2	2	1 de 1

TL ☑ M 1 ☐ LC 3 ☐ RT 5 ☐

1.

2.



POUR INFORMATION SEULEMENT

Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi
Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

ÉTAPE 1

Commencez ici
en inscrivant votre adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession: 1088 RUE VICTORIA
N° d'app.:

Ville, village, réserve indienne: EDMUNDSTON
Province / territoire: N.B.

Code postal: E3V 3T2
Ind. rég.:
N° de téléphone: 735-0025

Peut-on vous aider?
Voyez la page 6
ou appelez-nous sans frais au :
1 800 670-3388

Pour ATME - composez : 1 800 303-9633

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

	PERSONNE 1	PERSONNE 2
1. NOM Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'**étape 2**. Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	Nom de famille: DUBÉ Prénom: GUY	Nom de famille: DUBÉ Prénom: GISÈLE
2. LIEN AVEC LA PERSONNE 1 Pour **chaque** personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1. *Cochez un seul cercle.* *Les enfants d'une eutre union, les enfants adoptés et les enfants d'un parteneire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.* *Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez le case fournie pour indiquer le lien de cette personne avec la Personne 1.* *Exemples d'«autres» liens avec le Personne 1 :* • *cousin ou cousine* • *nièce ou neveu* • *parteneire en union libre du fils (bru de feit)* • *époux ou épouse ou parteneire en union libre du chambreur ou de la chembreuse* • *fils ou fille du chambreur ou de la chembreuse* • *fille ou fils du ou de le coloceteire* • *employé ou employée*	01. 01 ⊗ **PERSONNE 1**	02. 02 ✓ Époux ou épouse de la Personne 1 03 ○ Partenaire an union libre da la Personna 1 04 ○ Fils ou fille de la Personne 1 05 ○ Gandre ou bru da la Personne 1 06 ○ Petit-fils ou petita-fille da le Personne 1 07 ○ Père ou mére da la Personna 1 08 ○ Baau-pàre ou belle-màra da la Personne 1 09 ○ Grand-père ou grand-mère da la Parsonne 1 10 ○ Fréra ou soaur de la Parsonne 1 11 ○ Baau-frére ou belle-soaur de la Personne 1 12 ○ Chambraur ou chambrause 13 ○ Colocataire 14 ○ Autra — *Précisez*
3. DATE DE NAISSANCE Inscrivez le **jour**, le **mois** et l'**année**. *Exemple : Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez* Jour 23 Mois 02 Année 1954 *Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.*	Date da naissance 15 Jour 07 Mois 03 Année 1937	Date da naissance 15 Jour 03 Mois 07 Année 1940
4. SEXE	16 ✓ Mesculin 17 ○ Féminin	16 ○ Masculin 17 ✓ Féminin
5. ÉTAT MATRIMONIAL *Cochez un seul cercle.*	18 ✓ Légalament marié (et non aéparé) 19 ○ Séparé, mais toujours légalement marié 20 ○ Divorcé 21 ○ Veuf ou veuva 22 ○ Célibataira (jamaia marié)	18 ✓ Légalamant marié (et non séparé) 19 ○ Sèparà, mais toujours légalemant merié 20 ○ Divorcè 21 ○ Veuf ou vauve 22 ○ Célibatalra (jamais merié)
6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en **union libre**? *Par **union libre**, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.*	23 ○ Oui 24 ✓ Non	23 ○ Oui 24 ✓ Non
PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE **7.** Quelle est la langue que cette personne **a apprise en premier lieu** à la maison dans **son enfance** et qu'elle **comprend encore**? *Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde lengue qu'elle e apprise.*	25 ○ Anglais 26 ✓ Français 27 ○ Autre — *Précisez*	25 ○ Anglais 26 ✓ Français 27 ○ Autra — *Précisaz*

 Voyez la paga 6 ou ☎ 1 800 670-3388

English on reverse

RÉSERVÉ AU BUREAU

Prov.	CÉF n°	SD n°	NV	DCR
13	006	203		

2A

LI RÉ 2 ☐ 4 ☐

Ménage n°	Type de formule	Nombre de personnes	Questionnaire n°
003	2	5	1 de 1

TL 1 M 1 ☐ LC 3 ☐ RT 5 ☐

1.

2.



Soyez du nombre! Le 14 mai 1996

RECENSEMENT 96

Un message sur le recensement

Depuis plus de 300 ans, le recensement trace le portrait de notre population et de l'endroit où nous vivons. Les renseignements recueillis le 14 mai 1996 nous aideront tous à mieux nous préparer pour l'avenir. Le recensement fournit l'information dont ont besoin les groupes communautaires, les entreprises et les divers échelons de gouvernement pour développer des projets en matière d'éducation et de formation, de nouveaux produits et services, de logements pour les personnes âgées, de services de santé et de plusieurs autres programmes qui sont importants pour nous tous.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement à tous les cinq ans, et chaque ménage doit remplir un questionnaire du recensement. Et, en vertu de la loi, personne, à l'exception du personnel de Statistique Canada, ne peut voir les renseignements que vous lui fournissez.

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le retourner par la poste le 14 mai 1996.

Je vous remercie de votre collaboration.

Ivan P. Fellegi
Statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

ÉTAPE 1

Commencez ici
en inscrivant votre adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession: 1080 VICTORIA RUE
N° d'app.:

Ville, village, réserve indienne: EDMUNDSTON
Province / territoire: N.B.

Code postal: E3V 3T2
Ind. rég.:
N° de téléphone: 739-4310

Peut-on vous aider?

Voyez la page 6

ou appelez-nous sans frais au :

1 800 670-3388

Pour ATME - composez : 1 800 303-9633

Statistique Canada Statistics Canada

Canadä

	PERSONNE 1	PERSONNE 2
1. NOM Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'**étape 2**. Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.	Nom de famille: CHAREST Prénom: FRANÇOIS	Nom de famille: CHAREST Prénom: PIERRETTE
2. LIEN AVEC LA PERSONNE 1 Pour **chaque** personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1. *Cochez un seul cercle.* *Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.* *Si vous cochez le cercle «Autre», utilisez la case fournie pour indiquer le lien de cette personne avec la Personne 1.* *Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :* • *cousin ou cousine* • *nièce ou neveu* • *partenaire en union libre du fils (bru de fait)* • *époux ou épouse ou partenaire en union libre du chambreur ou de la chambreuse* • *fils ou fille du chambreur ou de la chambreuse* • *fille ou fils du ou de la colocataire* • *employé ou employée*	01. 01 ⊗ **PERSONNE 1**	02. 02 ✓ Époux ou épouse de la Personne 1 03 ◯ Partenaire en union libre de la Personne 1 04 ◯ Fils ou fille de la Personne 1 05 ◯ Gendre ou bru de la Personne 1 06 ◯ Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 07 ◯ Père ou mère de la Personne 1 08 ◯ Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 09 ◯ Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 10 ◯ Frère ou soeur de la Personne 1 11 ◯ Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 12 ◯ Chambreur ou chambreuse 13 ◯ Colocataire 14 ◯ Autre — *Précisez*
3. DATE DE NAISSANCE Inscrivez le **jour**, le **mois** et l'**année**. *Exemple : Si cette personne est née le 23 février 1954, inscrivez* Jour 23 Mois 02 Année 1954 *Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.*	Date de naissance 15 Jour 12 Mois 11 Année 1955	Date de naissance 15 Jour 20 Mois 07 Année 1959
4. SEXE	16 ✓ Masculin 17 ◯ Féminin	16 ◯ Masculin 17 ✓ Féminin
5. ÉTAT MATRIMONIAL *Cochez un seul cercle.*	18 ✓ Légalement marié (et non séparé) 19 ◯ Séparé, mais toujours légalement marié 20 ◯ Divorcé 21 ◯ Veuf ou veuve 22 ◯ Célibataire (jamais marié)	18 ✓ Légalement marié (et non séparé) 19 ◯ Séparé, mais toujours légalement marié 20 ◯ Divorcé 21 ◯ Veuf ou veuve 22 ◯ Célibataire (jamais marié)
6. Cette personne vit-elle avec un partenaire en **union libre**? *Par **union libre**, on entend deux personnes qui vivent ensemble comme mari et femme sans être légalement mariées l'une à l'autre.*	23 ◯ Oui 24 ✓ Non	23 ◯ Oui 24 ✓ Non
PREMIÈRE LANGUE APPRISE À LA MAISON DANS L'ENFANCE **7.** Quelle est la langue que cette personne a **apprise en premier lieu** à la maison dans **son enfance** et qu'elle **comprend encore**? *Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.*	25 ◯ Anglais 26 ✓ Français 27 ◯ Autre — *Précisez*	25 ◯ Anglais 26 ✓ Français 27 ◯ Autre — *Précisez*

 Voyez la page 6 ou ☎ 1 800 670-3388

	PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5	PERSONNE 6
Nom de famille	CHAREST	CHAREST	CHAREST	
Prénom	PIERRE	SYLVAIN	JADE	
	03.	04.	05.	06.
04 Fils ou fille de la Personne 1	✓			
05 Gendre ou bru de la Personne 1				
06 Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1				
07 Père ou mère de la Personne 1				
08 Beau-père ou belle-mère de la Personne 1				
09 Grand-père ou grand-mère de la Personne 1				
10 Frère ou soeur de la Personne 1				
11 Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1				
12 Chambreur ou chambreuse				
13 Colocataire				
14 Autre — *Précisez*				
Date de naissance — 15 Jour / Mois / Année	19 / 10 / 1980	01 / 03 / 1983	07 / 05 / 1985	/ / 1
16 Masculin	✓	✓		
17 Féminin			✓	
18 Légalement marié (et non séparé)				
19 Séparé, mais toujours légalement marié				
20 Divorcé				
21 Veuf ou veuve				
22 Célibataire (jamais marié)	✓	✓	✓	
23 Oui				
24 Non	✓	✓	✓	
25 Anglais				
26 Français	✓	✓	✓	
27 Autre — *Précisez*				

Français au verso

OFFICE USE ONLY

Prov.	FEO No.	EA No.	VN	CCO
35	015	170		

2A

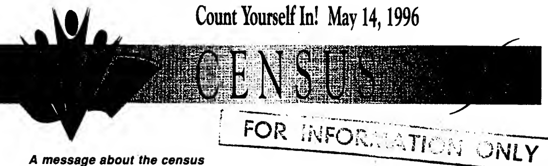
UO 2 ☐ FR 4 ☐

Hhld No.	Form type	No. of persons	Questionnaire No.
004	1	2	☐ of ☐

TD 1 ☒ M 3 ☐ DC 5 ☐ TR ☐

1.
2.

Count Yourself In! May 14, 1996



A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED

STEP 1

Begin here by printing your address

No. and street or lot and concession: 2937 BICKFORD LINE
Apt. No.: —
City, town, village, Indian reserve: DOBSON
Province / territory: ONTARIO
Postal code: N8V 1W9
Area code: 416
Telephone number: 864-1981

Need Help? Please see page 6

or call us free of charge:
1 800 670-3388

TDD/TTY users call:
1 800 303-9633

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

	PERSON 1	PERSON 2
1. NAME In the spaces provided, copy the names in the same order as in **Step 2**. Then answer the following questions for each person.	Family name: SMITH Given name: JOHN Initial: T.	Family name: SMITH Given name: JANE Initial: S.
2. RELATIONSHIP TO PERSON 1 For **each** person usually living here, describe his/her relationship to Person 1. *Mark one circle only.* *Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters.* *If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1.* *Examples of "Other" relationships to Person 1:* • *cousin* • *niece or nephew* • *son's common-law partner (common-law daughter-in-law)* • *lodger's husband, wife or common-law partner* • *lodger's son or daughter* • *room-mate's daughter or son* • *employee*	01. 01 ⊗ PERSON 1	02. 02 ✓ Husband or wife of Person 1 03 ◯ Common-law partner of Person 1 04 ◯ Son or daughter of Person 1 05 ◯ Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 06 ◯ Grandchild of Person 1 07 ◯ Father or mother of Person 1 08 ◯ Father-in-law or mother-in-law of Person 1 09 ◯ Grandparent of Person 1 10 ◯ Brother or sister of Person 1 11 ◯ Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 12 ◯ Lodger or boarder 13 ◯ Room-mate 14 ◯ Other — *Specify*
3. DATE OF BIRTH Enter **day**, **month** and **year**. *Example: If this person was born on the 23rd of February 1954, enter* Day 23 Month 02 Year 1954 *If exact date is not known, enter best estimate.*	Date of birth 15 Day 10 Month 10 Year 1957	Date of birth 15 Day 24 Month 09 Year 1964
4. SEX	16 ✓ Male 17 ◯ Female	16 ◯ Male 17 ✓ Female
5. MARITAL STATUS *Mark one circle only.*	18 ✓ Legally married (and not separated) 19 ◯ Separated, but still legally married 20 ◯ Divorced 21 ◯ Widowed 22 ◯ Never married (single)	18 ✓ Legally married (and not separated) 19 ◯ Separated, but still legally married 20 ◯ Divorced 21 ◯ Widowed 22 ◯ Never married (single)
6. Is this person living with a **common-law** partner? ***Common-law** refers to two people who live together as husband and wife but who are not legally married to each other.*	23 ◯ Yes 24 ✓ No	23 ◯ Yes 24 ✓ No
LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD **7.** What is the language that this person **first learned** at home **in childhood** and **still understands**? *If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.*	25 ✓ English 26 ◯ French 27 ◯ Other — *Specify*	25 ✓ English 26 ◯ French 27 ◯ Other — *Specify*

 See page 6 or ☎ 1 800 670-3388

Français au verso

OFFICE USE ONLY	Prov.	FED No.	EA No	VN	CCD
	35	015	170	03	

2A

UD 2 ☐ FR 4 ☐

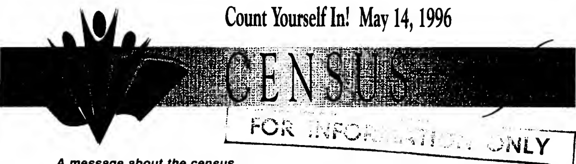
Hhld No.	Form type	No. of persons	Questionnaire No.
022	1	4	1 of 1

TD 1 ☐ M 1 ☐ DC 3 ☐ TR 5 ☐

1.

2.

Count Yourself In! May 14, 1996



A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED

STEP 1

Begin here by printing your address

No. and street or lot and concession: 2834 STANLEY LINE
Apt. No.: —

City, town, village, Indian reserve: DOBSON
Province / territory: ONTARIO

Postal code: N8V 1N9
Area code: 416
Telephone number: 864-1710

Need Help?
Please see page 6
or call us free of charge:
1 800 670-3388

TDD/TTY users call:
1 800 303-9633

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

	PERSON 1	PERSON 2
1. NAME In the spaces provided, copy the names in the same order as in **Step 2**. Then answer the following questions for **each** person.	Family name: RITCHIE Given name: BRIAN Initial: S	Family name: RITCHIE Given name: SUZANNE Initial: T
2. RELATIONSHIP TO PERSON 1 For **each** person usually living here, describe his/her relationship to Person 1. *Mark one circle only.* *Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters.* *If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1.* *Examples of "Other" relationships to Person 1:* • *cousin* • *niece or nephew* • *son's common-law partner (common-law daughter-in-law)* • *lodger's husband, wife or common-law partner* • *lodger's son or daughter* • *room-mate's daughter or son* • *employee*	01. 01 ⊗ PERSON 1	02. 02 ✓ Husband or wife of Person 1 03 ○ Common-law partner of Person 1 04 ○ Son or daughter of Person 1 05 ○ Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 06 ○ Grandchild of Person 1 07 ○ Father or mother of Person 1 08 ○ Father-in-law or mother-in-law of Person 1 09 ○ Grandparent of Person 1 10 ○ Brother or sister of Person 1 11 ○ Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 12 ○ Lodger or boarder 13 ○ Room-mate 14 ○ Other — *Specify*
3. DATE OF BIRTH Enter **day**, **month** and **year**. *Example: If this person was born on the 23rd of February 1954, enter* Day 23 Month 02 Year 1954 *If exact date is not known, enter best estimate.*	Date of birth 15 Day 10 Month 11 Year 1958	Date of birth 15 Day 10 Month 07 Year 1961
4. SEX	16 ✓ Male 17 ○ Female	16 ○ Male 17 ✓ Female
5. MARITAL STATUS *Mark one circle only.*	18 ✓ Legally married (and not separated) 19 ○ Separated, but still legally married 20 ○ Divorced 21 ○ Widowed 22 ○ Never married (single)	18 ✓ Legally married (and not separated) 19 ○ Separated, but still legally married 20 ○ Divorced 21 ○ Widowed 22 ○ Never married (single)
6. Is this person living with a **common-law** partner? *Common-law refers to two people who live together as husband and wife but who are not legally married to each other.*	23 ○ Yes 24 ✓ No	23 ○ Yes 24 ✓ No
LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD **7.** What is the language that this person **first learned** at home **in childhood** and **still understands**? *If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.*	25 ✓ English 26 ○ French 27 ○ Other — *Specify*	25 ✓ English 26 ○ French 27 ○ Other — *Specify*

 See page 6 or ☎ 1 800 670-3388

PERSON 3	PERSON 4	PERSON 5	PERSON 6
Family name: RITCHIE	Family name: RITCHIE	Family name:	Family name:
Given name: ANNE Initial: S	Given name: ALEX Initial: B	Given name: Initial:	Given name: Initial:
03.	04.	05.	06.
04 ✓ Son or daughter of Person 1	04 ✓ Son or daughter of Person 1	04 ◯ Son or daughter of Person 1	04 ◯ Son or daughter of Person 1
05 ◯ Son-in-law or daughter-in-law of Person 1	05 ◯ Son-in-law or daughter-in-law of Person 1	05 ◯ Son-in-law or daughter-in-law of Person 1	05 ◯ Son-in-law or daughter-in-law of Person 1
06 ◯ Grandchild of Person 1	06 ◯ Grandchild of Person 1	06 ◯ Grandchild of Person 1	06 ◯ Grandchild of Person 1
07 ◯ Father or mother of Person 1	07 ◯ Father or mother of Person 1	07 ◯ Father or mother of Person 1	07 ◯ Father or mother of Person 1
08 ◯ Father-in-law or mother-in-law of Person 1	08 ◯ Father-in-law or mother-in-law of Person 1	08 ◯ Father-in-law or mother-in-law of Person 1	08 ◯ Father-in-law or mother-in-law of Person 1
09 ◯ Grandparent of Person 1	09 ◯ Grandparent of Person 1	09 ◯ Grandparent of Person 1	09 ◯ Grandparent of Person 1
10 ◯ Brother or sister of Person 1	10 ◯ Brother or sister of Person 1	10 ◯ Brother or sister of Person 1	10 ◯ Brother or sister of Person 1
11 ◯ Brother-in-law or sister-in-law of Person 1	11 ◯ Brother-in-law or sister-in-law of Person 1	11 ◯ Brother-in-law or sister-in-law of Person 1	11 ◯ Brother-in-law or sister-in-law of Person 1
12 ◯ Lodger or boarder	12 ◯ Lodger or boarder	12 ◯ Lodger or boarder	12 ◯ Lodger or boarder
13 ◯ Room-mate	13 ◯ Room-mate	13 ◯ Room-mate	13 ◯ Room-mate
14 ◯ Other — *Specify*	14 ◯ Other — *Specify*	14 ◯ Other — *Specify*	14 ◯ Other — *Specify*
Date of birth — Day / Month / Year: 15 18 / 12 / 1989	Date of birth — Day / Month / Year: 15 22 / 07 / 1987	Date of birth — Day / Month / Year: 15 __ / __ / 1___	Date of birth — Day / Month / Year: 15 __ / __ / 1___
16 ◯ Male 17 ✓ Female	16 ✓ Male 17 ◯ Female	16 ◯ Male 17 ◯ Female	16 ◯ Male 17 ◯ Female
18 ◯ Legally married (and not separated)	18 ◯ Legally married (and not separated)	18 ◯ Legally married (and not separated)	18 ◯ Legally married (and not separated)
19 ◯ Separated, but still legally married	19 ◯ Separated, but still legally married	19 ◯ Separated, but still legally married	19 ◯ Separated, but still legally married
20 ◯ Divorced	20 ◯ Divorced	20 ◯ Divorced	20 ◯ Divorced
21 ◯ Widowed	21 ◯ Widowed	21 ◯ Widowed	21 ◯ Widowed
22 ✓ Never married (single)	22 ✓ Never married (single)	22 ◯ Never married (single)	22 ◯ Never married (single)
23 ◯ Yes	23 ◯ Yes	23 ◯ Yes	23 ◯ Yes
24 ✓ No	24 ✓ No	24 ◯ No	24 ◯ No
25 ✓ English	25 ✓ English	25 ◯ English	25 ◯ English
26 ◯ French	26 ◯ French	26 ◯ French	26 ◯ French
27 ◯ Other — *Specify*	27 ◯ Other — *Specify*	27 ◯ Other — *Specify*	27 ◯ Other — *Specify*

Français au verso

OFFICE USE ONLY

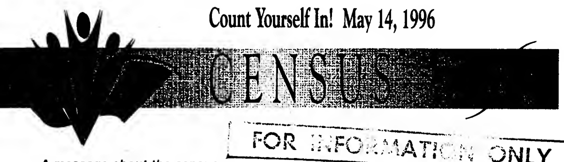
Prov.	FED No.	EA No.	VN	CCD
35	015	170		

2A

Hhld No.	Form type	No. of persons	Questionnaire No.
017	1	2	1 of 1

TD 1 M 1 ☐ DC 3 ☐ TR 5 ☐ UD 2 ☐ FR 4 ☐

1. 2.



FOR INFORMATION ONLY

A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED

STEP 1

Begin here by printing your address

No. and street or lot and concession: 2659 STANLEY LINE

Apt. No.:

City, town, village, Indian reserve: DOBSON

Province / territory: ONTARIO

Postal code: M8V 1M9

Area code: 416

Telephone number: 864-1871

Need Help?
Please see page 6
or call us free of charge:
1 800 670-3388

TDD/TTY users call: 1 800 303-9633

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

	PERSON 1	PERSON 2
1. NAME In the spaces provided, copy the names in the same order as in **Step 2**. Then answer the following questions for each person.	Family name: SUMMERS Given name: ROGER Initial:	Family name: SUMMERS Given name: EMILIE Initial:
2. RELATIONSHIP TO PERSON 1 For **each** person usually living here, describe his/her relationship to Person 1. *Mark one circle only.* *Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters.* *If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1.* *Examples of "Other" relationships to Person 1:* • *cousin* • *niece or nephew* • *son's common-law partner (common-law daughter-in-law)* • *lodger's husband, wife or common law partner* • *lodger's son or daughter* • *room-mate's daughter or son* • *employee*	01. 01 ⊗ PERSON 1	02. 02 ✓ Husband or wife of Person 1 03 ○ Common-law partner of Person 1 04 ○ Son or daughter of Person 1 05 ○ Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 06 ○ Grandchild of Person 1 07 ○ Father or mother of Person 1 08 ○ Father-in-law or mother-in-law of Person 1 09 ○ Grandparent of Person 1 10 ○ Brother or sister of Person 1 11 ○ Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 12 ○ Lodger or boarder 13 ○ Room-mate 14 ○ Other — *Specify*
3. DATE OF BIRTH Enter **day**, **month** and **year**. *Example: If this person was born on the 23rd of February 1954, enter* Day 23 Month 02 Year 1954 *If exact date is not known, enter best estimate.*	Date of birth 15 Day 12 Month 12 Year 1957	Date of birth 15 Day 16 Month 10 Year 1963
4. SEX	16 ✓ Male 17 ○ Female	16 ○ Male 17 ✓ Female
5. MARITAL STATUS *Mark one circle only.*	18 ✓ Legally married (and not separated) 19 ○ Separated, but still legally married 20 ○ Divorced 21 ○ Widowed 22 ○ Never married (single)	18 ✓ Legally married (and not separated) 19 ○ Separated, but still legally married 20 ○ Divorced 21 ○ Widowed 22 ○ Never married (single)
6. Is this person living with a **common-law** partner? ***Common-law** refers to two people who live together as husband and wife but who are not legally married to each other.*	23 ○ Yes 24 ✓ No	23 ○ Yes 24 ✓ No
LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD **7.** What is the language that this person **first learned** at home **in childhood** and **still understands**? *If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.*	25 ✓ English 26 ○ French 27 ○ Other — *Specify*	25 ○ English 26 ✓ French 27 ○ Other — *Specify*

 See page 6 or ☎ 1 800 670-3388

Français au verso

OFFICE USE ONLY

Prov.	FED No.	EA No	VN	CCD
35	015	170		

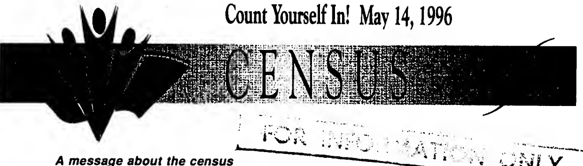
2A

Hhld No.	Form type	No. of persons	Questionnaire No.
014	1	2	1 of 1

UO 2 ☐ FR 4 ☐ TD ☒ M 1 ☐ OC 3 ☐ TR 5 ☐

1.

2.



A message about the census

For over 300 years, the census has painted a picture of our people and the places in which we live. The information collected on May 14, 1996, will help all of us prepare for the future. The census provides information needed by community groups, businesses, and governments to develop plans for education and training, new products and services, housing for seniors, health care services, and many other programs that are important to all of us.

By law, Statistics Canada must take a census every five years, and every household must fill in a census form. And by law, no one, except employees of Statistics Canada, is allowed to see the personal information you provide.

Please fill in your census form and mail it back on May 14, 1996.

Thank you for your co-operation.

Ivan P. Fellegi
Chief Statistician of Canada

This information is collected under the authority of the *Statistics Act*, R.S.C. 1985, c. S-19, and must be provided by law.

CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED

STEP 1

Begin here by printing your address

No. and street or lot and concession: 2513 STANLEY LINE

Apt. No.:

City, town, village, Indian reserve: DOBSON

Province / territory: ONTARIO

Postal code: MEV 1N9

Area code: 416

Telephone number: 864-4252

Need Help?
Please see page 6
or call us free of charge:
1 800 670-3388

TDD/TTY users call: 1 800 303-9633

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

	PERSON 1	PERSON 2
1. NAME In the spaces provided, copy the names in the same order as in **Step 2**. Then answer the following questions for each person.	Family name: PERIS Given name: JOHN Initial:	Family name: PERIS Given name: JEANNE Initial: S.
2. RELATIONSHIP TO PERSON 1 For **each** person usually living here, describe his/her relationship to Person 1. *Mark one circle only.* *Stepchildren, adopted children and children of a common-law partner should be considered sons and daughters.* *If you mark the circle "Other", use the box provided to indicate this person's relationship to Person 1.* *Examples of "Other" relationships to Person 1:* • *cousin* • *niece or nephew* • *son's common-law partner (common-law daughter-in-law)* • *lodger's husband, wife or common-law partner* • *lodger's son or daughter* • *room-mate's daughter or son* • *employee*	01. 01 ⊗ **PERSON 1**	02. 02 ✓ Husband or wife of Person 1 03 ◯ Common-law partner of Person 1 04 ◯ Son or daughter of Person 1 05 ◯ Son-in-law or daughter-in-law of Person 1 06 ◯ Grandchild of Person 1 07 ◯ Father or mother of Person 1 08 ◯ Father-in-law or mother-in-law of Person 1 09 ◯ Grandparent of Person 1 10 ◯ Brother or sister of Person 1 11 ◯ Brother-in-law or sister-in-law of Person 1 12 ◯ Lodger or boarder 13 ◯ Room-mate 14 ◯ Other — *Specify*
3. DATE OF BIRTH Enter **day**, **month** and **year**. *Example: If this person was born on the 23rd of February 1954, enter* Day 23 Month 02 Year 1954 *If exact date is not known, enter best estimate.*	Date of birth 15 Day 24 Month 11 Year 1960	Date of birth 15 Day 18 Month 11 Year 1959
4. SEX	16 ✓ Male 17 ◯ Female	16 ◯ Male 17 ✓ Female
5. MARITAL STATUS *Mark one circle only.*	18 ✓ Legally married (and not separated) 19 ◯ Separated, but still legally married 20 ◯ Divorced 21 ◯ Widowed 22 ◯ Never married (single)	18 ✓ Legally married (and not separated) 19 ◯ Separated, but still legally married 20 ◯ Divorced 21 ◯ Widowed 22 ◯ Never married (single)
6. Is this person living with a **common-law** partner? *Common-law refers to two people who live together as husband and wife but who are not legally married to each other.*	23 ◯ Yes 24 ✓ No	23 ◯ Yes 24 ✓ No
LANGUAGE FIRST LEARNED AT HOME IN CHILDHOOD **7.** What is the language that this person **first learned** at home **in childhood** and **still understands**? *If this person no longer understands the first language learned, indicate the second language learned.*	25 ✓ English 26 ◯ French 27 ◯ Other — *Specify*	25 ◯ English 26 ✓ French 27 ◯ Other — *Specify*

 See page 6 or ☎ 1 800 670-3388